

# Si Abunnawas maka Halimaw





<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Adapted from original, Copyright © 2017, Yayasan Sulinama.  
Licensed under CC-BY 4.0.

# Si Abunnawas maka Halimaw

Sinulat e' si Tim Sulinama

Ginudlis e' si Nugroho Dwi Hartawan

Adapted into Sinama by Kauman Sama Online

<http://sinama.org>

This book was written by the *Enabling Writers* project sponsored  
by USAID.

Yayasan Sulinama

2017

Sinama



Si Abunnawas itu, dupang-dupang  
suma'an, sogo' ataha' akkalna.  
Aheka' alasig ma addatna.

Dakayu' llaw bilahi si Abunnawas  
anginum gula'. Angkan iya pī' ni  
deya amiha sāng buwani.



Amowa iya karut ubus parāg ni  
kayu.

Mbal at'ggol makabāk si Abunnawas  
sāng buwani. Ni'isi e'na ma karut.

Akōd si Abunnawas. Yukna,  
"Allā! Llaw itu anginum aku kahawa  
taga gula'."

Amole' magtūy si Abunnawas.



Halam at'ggol binale' na iya angkan  
pahali-hali iya mareyo' dakayu'  
po'on kayu. Saru'un-du'un aniya'  
suwala takale e'na, "Arr, Arr, Arr."

Allā! Aniya' halimaw pal'ngangan  
pina'an. Tināw sidda si Abunnawas.

Ta'nda' si Abunnawas e' halimaw  
min kalawakan. Akōd halimaw.  
"Ha Ha Ha," anittowa halimaw.  
"Llaw itu asarap pagkakanku."  
yukna.



Amidpid tape'-tangan si  
Abunnawas. "Amatay na aku!  
Ndū' halimaw, ma'ase' ka.  
Da'a aku kakanun."

Anangis si Abunnawas.  
"Gula' itu. O'o, k'llo'un na sadja.  
Da'a aku kakanun."

"Ok." Ma pikilan halimaw ē'  
marai' amamis maka asarap gula'.  
"Mbal na ka kakanku, Abunnawas.  
Indiya' na karut ilu."



Magtūy niagaw e' halimaw karut  
min si Abunnawas.

"Tagad ka halimaw. Pasabal ka."  
yuk si Abunnawas.

"Da'a na ka aheka' bissalanu,  
Abunnawas!"  
Sinō' iya amole' e' halimaw.

Tināw sidda si Abunnawas.  
Magtūy iya angulaspad paragan  
pasal tināw iya takakan e' Halimaw.



Magdai'-dai' niukab e' halimaw  
karut bo' pinasōd kōkna.  
Kinakan e'na sāng buwani.

Aminelaw saga buwani bo' kineket e'  
sigām halimaw.

Makaragan halimaw maka e'na  
amanggohong, "Arr! Arr! Arr!"



Angay kap'ddi'an halimaw?

Pasalan asabul iya. Niagaw e'na  
minsan duma'in ka ma iya.

**ataha' akkalna** (pg 2): Taga akkal, ata'u amikilan atawa ata'u angakkal.

**gula'** (pg 2): Pagkakan sali' bohe' amamis maka apit kin'llo' min saga tinanom atawa min manuk-manuk kasehe'an buwat buwani atawa kaba'-kaba'.

**sāng** (pg 2): Pat'nna'an sattuwa buwat pugad manuk-manuk, luma' s'mmot, luma' kagang, atawa luma' buwani.

**saru'un-du'un** (pg 4): Magtūy, agsāy.

**angulaspad** (pg 6): Asapat sidda hibal baran mbal kahawiran. Sali' daing bang tasaggaw ma pokot.

**aminelaw** (pg 7): A'a atawa sattuwa kabowa astol sigām angkan amono' atawa angatu' minsan mbal tasayu e' sigām.

**amanggohong** (pg 7): H'iling saga sattuwa aheya buwat halimaw atawa baruwang.

